

GARDEN BUDDHA FOUNTAIN

GFA1001



EN	Original instructions	03
DE	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	06
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	09
FR	Traduction de la notice originale	12



Fig. A

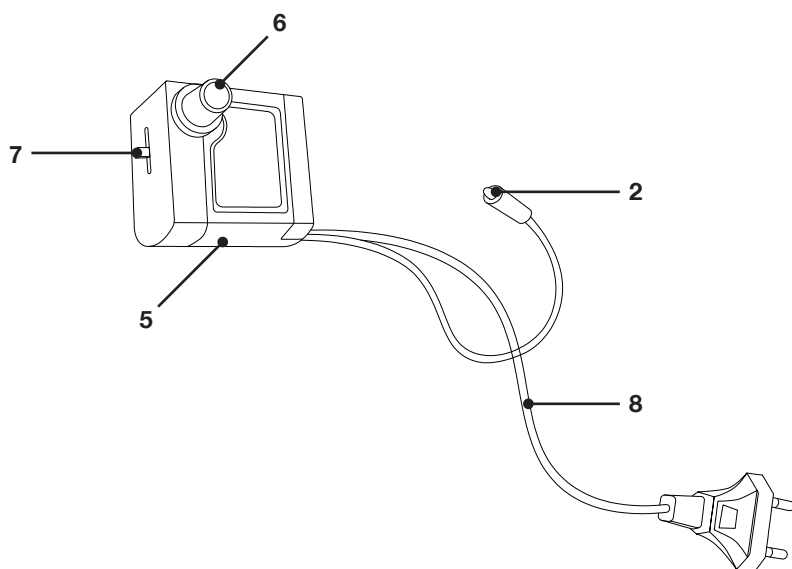


Fig. B

Garden buddha fountain GFA1001

Thank you for buying this product.

By doing so you now have an excellent product, delivered by one of Europe's leading suppliers. All products delivered to you by PTH Global B.V. are manufactured according to the highest standards of performance and safety. As part of our philosophy we also provide an excellent customer service, backed by our comprehensive warranty. We hope you will enjoy using this product for many years to come.

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save the safety warnings and the instructions for future reference.**

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of nonobservance of the instructions in this manual.



Indicates electrical shock hazard.



Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



This product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please read these instructions carefully and thoroughly before using this appliance and keep them for future reference. It is very important that you understand how to use this appliance safely so please take the time to familiarise yourself with the requirements as outlined in these instructions.

General Safety

- Read all instructions carefully before using this appliance. Keep these instructions for future reference.
- This appliance is intended for outdoor and domestic use only. Do not use it for professional or industrial applications.
- Children aged 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, may use this appliance only under supervision or after instruction on safe use.
- Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Use the appliance only with the supplied accessories. The use of non-approved parts may result in damage or injury.

Electrical safety

When using electric machines always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions and also the enclosed safety instructions.



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Connecting to the power supply

Check that the power supply and plug used in accordance with your machine. Have a look at the rating plate on the machine. Any changes should always be carried out by a qualified electrician.

Electrical connection must be protected by a residual current device (RCD) at the power socket with a nominal trip current of 30mA (max).



Warning! Avoid contact with the terminals on the plug when installing (removing) the plug to (from) the power supply outlet. Contact will cause a severe electrical shock.

Replacing cables or plugs

The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be scrapped.

Using extension cables

Only use an approved extension cable suitable for the power input of the machine. The minimum conductor size is 1.5 mm². When using a cable reel always unwind the reel completely.

Specific safety warnings for pump

- This appliance is designed to pump clean, fresh water only. Do not use it with salt water, soapy water, or liquids containing chemicals or abrasive particles.
- Do not operate the pump dry. Always ensure the pump is fully submerged before switching on.
- Keep the intake filter clean and free of debris to prevent clogging or overheating.
- Do not use the appliance in frozen conditions or at temperatures below 0 °C.
- Always ensure the water container is stable and cannot tip over during use.

2. PRODUCT INFORMATION

Intended use

This buddha fountain is intended for use as a decorative piece indoors or outdoors with fresh, clean water. Take extra care on following the instruction when placing the fountain outdoors.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	GFA1001
Voltage:	220-240V~ / 50-60Hz
Input power:	3W
Max pump capacity:	0.3 L/min
Ingress protection for pump	IPX8
Cable length	142cm
Electric shock prevention	Class II

Weight (without battery)	0.43kg
Water temperature:	0 to +35 °C
During operation:	0 to +35 °C
Storage:	0 to +45 °C

Description

The numbers in the text refer to the diagram on page 2.

Fig. A

1. Buddha fountain
2. LED light
3. Power cord guide
4. Water inlet
5. Pump
6. Water outlet
7. Switch
8. Power cord

3. OPERATION

For your convenience the Buddha fountain comes mostly pre-assembled with some minor steps required for set-up.

1. Unpack all parts carefully, take extra care with the Buddha fountain (1) as the resin material can break when bumped or dropped.
2. Put down the base in your desired position and fill it with water above the minimum line as seen inside the base.
3. Set the switch (7) of the pump (5) to the desired flow setting. The switch has 4 power settings.
4. Place the Buddha fountain carefully inside the base, make sure to guide the power cord (8) through the guide (3) cutout in the fountain piece.
5. Let the pump work for a bit and adjust speed of pump if the flow of water is not enough or too much.

4. MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, always unplug off the machine to turn off power.



Check the water level in the base regularly to make sure it remains above the minimum level as shown inside the base to avoid damage to the pump.

- When water flow appears to be decreasing check the filter membrane of the pump. Even with clean water minor debris or calcification may get stuck after long use.
- When using the fountain outside, protect it from frost by bringing it in for storage. Frost may damage the pump and fountain.

Hints for optimum use

- Make sure to fully drain the hose and pump of water before storage to avoid corrosion.

When the pump makes a loud or unusual sound, immediately unplug the power cord and let the device be checked by a licensed professional.

Water hygiene warning

When the pump has not been in operation for an extended period, the water may become contaminated by algae, mold, or bacteria. Always drain and replace the water before restarting the pump. This helps ensure proper operation and prevents unpleasant odors, blockages, and potential health risks.

WARRANTY

FERM products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact your FERM dealer directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers.
- Normal wear and tear.
- The tool has been abused, misused or improperly maintained.
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall FERM be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

Gartenbrunnen Buddha GFA1001

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.

Hiermit erwerben Sie ein hervorragendes Produkt, das von einem der führenden Anbieter Europas geliefert wird. Alle Ihnen von PTH Global B.V. gelieferten Produkte werden gemäß den höchsten Leistungs- und Sicherheitsstandards hergestellt. Als Teil unserer Philosophie bieten wir Ihnen außerdem einen hervorragenden Kundenservice, der durch unsere umfassende Gewährleistung abgedeckt ist. Wir hoffen, dass Sie in den kommenden Jahren viel Freude mit diesem Produkt haben werden.

1. SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie die beigelegten Sicherheitswarnungen, die zusätzlichen Sicherheitswarnungen und die Anweisungen. Die Nichteinhaltung der Sicherheitswarnungen und der Anweisungen kann in einem Stromschlag, Brand und/oder in schweren Verletzungen resultieren. **Bewahren Sie die Sicherheitswarnungen und Anweisungen für künftige Referenzzwecke auf.**

Die folgenden Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Bedeutet, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung Verletzungen, Tod oder Beschädigung des Geräts die Folge sein können.



Bedeutet, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Werkzeug/Gerät der Schutzklasse II - schutzisoliert - kein Schutzkontaktanschluss erforderlich.



Das Produkt nicht in ungeeigneten Behältern entsorgen.



Dieses Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsstandards in den europäischen Richtlinien.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN



WARNUNG! Beachten Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann in einem Stromschlag, Brand und/oder in schweren Verletzungen resultieren.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig und gründlich durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Es ist sehr wichtig, dass Sie genau verstehen, wie Sie dieses Gerät sicher verwenden können. Nehmen Sie sich daher bitte die Zeit, sich mit den Anforderungen in dieser Anleitung vertraut zu machen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden.** Bewahren Sie diese Anweisungen für künftige Referenzzwecke auf.
- **Dieses Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Freien bestimmt.** Verwenden Sie es nicht für kommerzielle oder industrielle Anwendungen.
- **Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach einer Einweisung in den sicheren Gebrauch verwenden.**
- **Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.** Die Reinigung und Pflege durch den Benutzer darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- **Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.** Die Nutzung nicht zugelassener Teile kann zu Schäden oder Verletzungen führen.

Elektrische Sicherheit

Beachten Sie beim Einsatz elektrischer Geräte immer die in Ihrem Land geltenden Sicherheitsvorschriften, um die Gefahr von

Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden. Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise und auch die beiliegenden Sicherheitshinweise.



Immer prüfen, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

Anschluss an die Stromversorgung

Überprüfen Sie, ob die Werte auf dem Netzteil und dem verwendeten Stecker mit denen Ihres Geräts übereinstimmen. Beachten Sie das Typenschild an der Maschine. Änderungen dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Der elektrische Anschluss muss durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an der Steckdose geschützt sein. Der Nennauslösestrom beträgt maximal 30 mA.



Warnung! Vermeiden Sie beim Einstecken (bzw. Herausziehen) des Steckers in die (bzw. aus der) Steckdose den Kontakt mit den Anschlüssen des Steckers. Ein Kontakt verursacht einen schweren Stromschlag.

Austausch von Kabeln oder Steckern

Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Gerät entsorgt werden.

Verwendung von Verlängerungskabeln

Nur ein zugelassenes Verlängerungskabel verwenden, das für die Eingangsleistung des Geräts geeignet ist. Der minimale Leiterquerschnitt beträgt 1,5 mm². Bei Verwendung einer Kabeltrommel die Trommel immer vollständig abwickeln.

Spezifische Sicherheitshinweise für Pumpen

- Dieses Gerät ist nur zum Pumpen von sauberem Frischwasser vorgesehen. Verwenden Sie es nicht mit Salzwasser, Seifenwasser oder Flüssigkeiten, die Chemikalien oder abrasive Partikel enthalten.
- Die Pumpe nicht trocken betreiben. Achten Sie vor dem Einschalten immer darauf, dass die Pumpe vollständig eingetaucht ist.

- Halten Sie den Ansaugfilter sauber und frei von Verschmutzungen, um Verstopfungen oder Überhitzung zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Frost oder Temperaturen unter 0 °C.
- Achten Sie immer darauf, dass der Wasserbehälter stabil aufgestellt ist und bei der Verwendung nicht umkippen kann.

2. PRODUKTINFORMATIONEN

Verwendungszweck

Dieser Buddha-Brunnen ist zur Verwendung als Dekorationsgegenstand in Innenräumen oder im Freien vorgesehen und muss mit frischem, sauberen Wasser verwendet werden. Beachten Sie diese Anleitung beim Aufstellen des Brunnens im Freien besonders sorgfältig.

TECHNISCHE DATEN

Modellnr.:	GFA1001
Spannung:	220-240V~ / 50-60Hz
Eingangsleistung:	3 W
Max. Pumpleistung:	0,3 l/min
Eindringenschutz der Pumpe:	IPX8
Kabellänge:	142 cm
Schutz vor elektrischen Schlägen	Klasse II
Gewicht (ohne Batterie):	0,43 kg
Wassertemperatur:	0 bis +35 °C
Während des Betriebs:	0 bis +35 °C
Lagerung:	0 bis +45 °C

Beschreibung

Die Zahlen im Text beziehen sich auf die Abbildung auf Seite 2.

Abb. A

1. Buddha-Brunnen
2. LED-Leuchte
3. Stromkabelführung
4. Wasserzulauf
5. Pumpe
6. Wasserablauf
7. Schalter
8. Stromkabel

3. BETRIEB

Zu Ihrer Bequemlichkeit wurde der Buddha-Brunnen zum größten Teil vormontiert, so dass zu seiner Aufstellung nur noch wenige einfache Schritte nötig sind.

1. Packen Sie alle Teile vorsichtig aus. Seien Sie bei dem Buddha-Brunnen (1) besonders vorsichtig, da das Kunstharzmaterial zerbrechen kann, wenn es gestoßen oder fallen gelassen wird.
2. Stellen Sie das Unterteil an den gewünschten Ort und füllen Sie es über die Mindestfüllstandslinie, die im Unterteil zu sehen ist, hinaus mit Wasser.
3. Stellen Sie den Schalter (7) der Pumpe (5) auf die gewünschte Durchflusseinstellung. Der Schalter hat 4 Leistungseinstellungen.
4. Stellen Sie den Buddha-Brunnen vorsichtig in das Unterteil. Achten Sie dabei darauf, das Stromkabel (8) durch den Führungsausschnitt (3) im Brunnenteil zu führen.
5. Lassen Sie die Pumpe einige Zeit laufen und passen Sie ihre Geschwindigkeit an, wenn der Wasserdurchfluss zu gering oder zu stark ist.

4. WARTUNG



Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung immer den Netzstecker, um das Gerät auszuschalten.



Überprüfen Sie den Wasserstand im Unterteil regelmäßig darauf, ob er oberhalb der Mindestfüllstandslinie liegt, die im Unterteil zu sehen ist, um eine Beschädigung der Pumpe zu vermeiden.

- Wenn der Wasserdurchfluss abzunehmen scheint, überprüfen Sie die Filtermembran der Pumpe. Selbst bei der Verwendung von sauberem Wasser können sich darin bei längerer Verwendung kleine Verschmutzungen oder Kalk ablagern.
- Wenn der Brunnen im Freien aufgestellt ist, schützen Sie ihn vor Frost und lagern Sie ihn rechtzeitig ein. Frost kann sowohl die Pumpe als auch den Brunnen beschädigen.

Hinweise zur optimalen Nutzung

- Achten Sie darauf, dass Schlauch und Pumpe vor der Lagerung vollständig entleert sind, um Korrosion zu vermeiden.

Falls die Pumpe laute oder ungewöhnliche Geräusche macht, ziehen Sie sofort das Stromkabel ab und lassen das Gerät von einem Elektrofachmann überprüfen.

Warnhinweis zur Wasserhygiene

Wenn die Pumpe über einen längeren Zeitraum nicht in Betrieb war, kann das Wasser durch Algen, Schimmel oder Bakterien verunreinigt werden. Lassen Sie das Wasser stets ab und füllen Sie es vor dem erneuten Starten der Pumpe durch frisches Wasser. Dies gewährleistet einen ordnungsgemäßen Betrieb und verhindert unangenehme Gerüche, Verstopfungen sowie mögliche Gesundheitsrisiken.

GARANTIE

FERM-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern. Sollte das Produkt während dieses Zeitraums aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern ausfallen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren FERM-Händler.

Folgende Umstände sind aus der Garantie ausgeschlossen:

- An dem Produkt wurden von nicht autorisierten Servicestellen Reparaturen und/oder Änderungen vorgenommen.
- Normaler Verschleiß.
- Das Produkt wurde missbräuchlich oder falsch verwendet oder unsachgemäß gewartet.
- Es wurden keine Originalersatzteile verwendet.

Dies ist die einzige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie, die das Unternehmen übernimmt. Es gibt keine weiteren ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über die hierin enthaltenen Angaben hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Gebrauchstauglichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. FERM haftet in keinem Fall für zufällige Schäden oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf die Reparatur oder den Austausch der nicht konformen Geräte oder Teile.

Das Produkt und die Bedienungsanleitung können Änderungen unterliegen. Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Boedhhafontein voor in de tuin GFA1001

Bedankt om dit product te kopen.

U hebt nu een uitstekend product, geleverd door een van Europa's toonaangevende producenten. Alle producten die PTH Global B.V. levert, zijn vervaardigd volgens de hoogste standaarden inzake prestaties en veiligheid. Als onderdeel van onze filosofie bieden we ook een uitstekende klantenservice, ondersteund door onze uitgebreide garantie. Wij hopen dat u dit product gedurende vele jaren met genoegen zult gebruiken.

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende

veiligheidswaarschuwingen en de instructies.

*Geef u geen gevolg aan de veiligheidswaarschuwingen en de instructies dan kan dat een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies zodat u ze later ook nog kunt raadplegen.***

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing of op het product:



Lees de gebruiksaanwijzing.



Duidt op het risico op lichamelijk letsel, overlijden en/of beschadiging van het apparaat, als de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht worden genomen.



Verwijst naar een risico op een elektrische schok.



Klasse II machine - Dubbele isolatie - Een geaarde stekker is niet nodig.



Gooi het product niet weg in containers die daarvoor niet geschikt zijn.



Dit product voldoet aan de geldende veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Geef u geen gevolg aan de waarschuwingen en de instructies, dan kan dat een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Lees voor u dit apparaat in gebruik neemt, deze instructies aandachtig en grondig door, en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het is zeer belangrijk dat u begrijpt hoe u dit apparaat veilig moet gebruiken, neem dus de tijd om kennis te nemen van de eisen zoals deze in deze instructies uiteen worden gezet.

Algemene veiligheid

- **Lees alle instructies vóór gebruik van dit apparaat.** Bewaar deze instructies voor latere raadpleging.
- **Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor buiten- en huishoudelijk gebruik.** Niet gebruiken voor commerciële of industriële toepassingen.
- **Kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden, mogen dit apparaat alleen gebruiken onder toezicht of nadat ze instructies hebben gekregen over veilig gebruik.**
- **Laat kinderen niet met het apparaat spelen.** Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- **Gebruik het apparaat alleen met de bijgeleverde accessoires.** Het gebruiken van niet goedgekeurde onderdelen kan leiden tot beschadiging of letsel.

Elektrische veiligheid

Volg tijdens het gebruiken van elektrische apparaten altijd de in uw land geldende veiligheidsreggeving om het risico op brand, een elektrische schok en persoonlijk letsel te verminderen. Lees de volgende veiligheidsinstructies en de bijgevoegde veiligheidsinstructies.



Controleer altijd dat de voeding overeenstemt met de spanning die wordt vermeld op het typeplaatje.

Verbinding maken met de stroomvoorziening

Controleer dat de voeding en de stekker die wordt gebruikt passen bij de machine. Kijk naar het typeplaatje op de machine. Eventuele veranderingen moeten altijd worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. De elektrische aansluiting moet beveiligd zijn door een aardlekschakelaar (RCD) bij het stopcontact met een nominale uitschakelstroom van 30 mA (max).



Waarschuwing! Vermijd contact met aansluitpunten van de stekker wanneer u de stekker in het stopcontact steekt of uit het stopcontact trekt. Contact veroorzaakt een ernstige elektrische schok.

Snoeren of stekkers vervangen

Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet het apparaat worden afgedankt.

Verlengsnoeren gebruiken

Gebruik uitsluitend een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het opgenomen vermogen van het apparaat. De minimumdoorsnede van geleiders is 1,5 mm². Wanneer u een snoerhaspel gebruikt, rol de haspel dan volledig af.

Specifieke veiligheidswaarschuwingen voor de pomp

- Het apparaat is alleen ontworpen voor het pompen van schoon, leidingwater. Gebruik het niet voor zout water, water met zeep of vloeistoffen die chemicaliën of schurende deeltjes bevatten.
- Laat de pomp niet droog draaien. Verzekert dat de pomp altijd volledig is ondergedompeld vóór inschakelen.
- Houd het aanzuigfilter schoon en vrij van vuil om verstopping of oververhitting te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in bevroren toestand of bij temperaturen lager dan 0 °C.
- Verzekert altijd dat de waterbak stabiel staat en niet kan omkantelen tijdens gebruik.

2. PRODUCTINFORMATIE

Bedoeld gebruik

Deze boeddhafontein voor in de tuin is bedoeld als decoratie voor zowel binnen als buiten, met zuiver, schoon water. Let extra op de volgende instructie als u de fontein binnen plaatst.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model nr.	GFA1001
Spanning:	220-240 V~ / 50-60Hz
Ingangsvermogen:	3 W
Max pompcapaciteit:	0,3 L/min
Beschermingsklasse voor binnensijpelen van water in de pomp	IPX8
Lengte kabel	142 cm
Bescherming tegen elektrische schokken	Klasse II
Gewicht (zonder batterij)	0,43 kg
Watertemperatuur:	0 tot +35 °C
Tijdens gebruik:	0 tot +35 °C
Opslag:	0 - +45 °C

Beschrijving

De nummers in de tekst verwijzen naar het schema op pagina 2.

Afb. A

1. Boeddhafontein
2. LED-verlichting
3. Geleiding netsnoer
4. Waterinlaat
5. Pomp
6. Wateruitlaat
7. Schakelaar
8. Netsnoer

3. GEBRUIK

Voor uw gemak wordt de Boeddhafontein meestal voorgeassembleerd geleverd en zijn er slechts enkele kleine stappen vereist voor opstelling.

1. Pak alle onderdelen voorzichtig uit, wees extra voorzichtig met de Boeddhafontein (1) omdat het hars kan breken als er tegen wordt gestoten of als het valt.
2. Plaat de sokkel op de gewenste plaats en vul met water tot boven de minimumlijn binnenin de sokkel.
3. Zet de schakelaar (7) van de pomp (5) op de stand met het gewenste debiet. De schakelaar

heeft 4 vermogensinstellingen.

4. Plaats de Boeddhafontein voorzichtig in de sokkel, verzeker dat het netsnoer (8) door de geleider (3) in de fontein is geleid.
5. Laat de pomp een tijdje draaien en pas de snelheid van de pomp aan als het waterdebiet niet genoeg of te hoog is.

4. ONDERHOUD



Trek vóór het uitvoeren van onderhoud, altijd de stekker uit het stopcontact om de machine uit te schakelen.



Controleer regelmatig het waterpeil in de sokkel om te verzekeren dat dit boven het minimumpeil blijft, zoals weergegeven binnenin de sokkel, om beschadiging van de pomp te vermijden.

- Controleer het filtermembraan van de pomp als het waterdebiet lijkt af te nemen. Zelfs met schoon water kan kleine vervuiling of verkalking vast komen te zitten na langdurig gebruik.
- Als de fontein buiten gebruikt wordt, breng deze dan naar binnen ter bescherming tegen vorst. Vorst kan de pomp en fontein beschadigen.

Tips voor optimaal gebruik

- Verzekert dat alle water uit de slang en de pomp verwijderd is vóór opbergen, om roesten te vermijden.
- Als de pomp veel lawaai of een ongewoon geluid maakt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat nazien door een erkend professional.

Waarschuwing waterhygiëne

Wanneer de pomp gedurende langere tijd niet in gebruik is geweest, kan het water verontreinigd raken door algen, schimmel of bacteriën. Laat altijd het water weglopen en vervang het door schoon water voordat u de pomp opnieuw start. Dit zorgt voor een goede werking en voorkomt onaangename geuren, verstoppingen en mogelijke gezondheidsrisico's.

GARANTIE

Producten van FERM worden op basis van de hoogste kwaliteitsnormen ontwikkeld en zijn gegarandeerd vrij van defecten, zowel voor wat betreft het materiaal als de afwerking, gedurende de door de wet bepaalde periode, startend vanaf de datum van de originele aankoop. Mocht het product gedurende deze periode enige storingen vertonen als gevolg van gebrekkig materiaal en/of gebrekkige afwerking, dient direct contact met uw FERM-dealer opgenomen te worden.

De volgende omstandigheden zijn uitgesloten van deze garantie:

- Reparaties en/of wijzigingen die door niet erkende servicecentra aan het apparaat werden aangebracht of waartoe een poging werd ondernomen.
- Normale slijtage.
- Het gereedschap werd misbruikt, verkeerd werd gebruikt en/of onjuist werd onderhouden.
- Niet-originele reserveonderdelen werden gebruikt.

Dit betreft de enige garantie die door de organisatie, impliciet of expliciet, wordt aangeboden. Er zijn geen andere garanties, impliciet noch expliciet, die verder strekken dan deze garantie, inclusief de impliciete garanties inzake de verkoopbaarheid en geschiktheid voor een specifiek doel. In geen geval zal FERM aansprakelijk zijn voor incidentele schade of gevolgschade. De oplossingen van de dealers zullen beperkt zijn tot de reparatie of het vervangen van niet-conforme eenheden of onderdelen.

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen worden gewijzigd. Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Fontaine de jardin Bouddha GFA1001

Merci pour votre achat.

Grâce à lui, vous possédez maintenant un produit d'excellente qualité, proposé par l'un des fournisseurs leaders en Europe. Tous les produits qui vous sont livrés par PHT Global B.V. sont fabriqués conformément aux normes de performance et de sécurité les plus élevées. Notre philosophie d'entreprise prévoit également un excellent service clientèle, renforcé par notre garantie complète. Nous espérons que vous apprécierez l'utilisation de ce produit pendant de nombreuses années.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Veillez à lire les avertissements de sécurité, les avertissements supplémentaires de sécurité ainsi que toutes les instructions jointes. Le non-respect des avertissements de sécurité et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures. **Conservez tous les avertissements et toutes les instructions liées à la sécurité afin de pouvoir vous y référer dans le futur.**

Les symboles qui suivent sont utilisés dans la notice d'utilisation ou sur le produit :



Lisez la notice d'utilisation.



Indique un risque de blessure, de décès ou de détérioration de l'outil en cas de non-respect des consignes de la présente notice.



Indique un risque de décharge électrique.



Machine de classe II - À double isolation - Aucune liaison à la terre n'est nécessaire.



Ne pas éliminer le produit dans des conteneurs inadaptes.

CE Ce produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur dans les directives européennes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE



AVERTISSEMENT ! Veuillez à lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Veillez à lire soigneusement l'intégralité de ces consignes avant d'utiliser l'appareil et à les conserver pour pouvoir vous y référer dans le futur. Il est très important que vous compreniez comment utiliser ce produit de façon sûre, merci donc de veiller à prendre le temps nécessaire pour vous familiariser avec les prescriptions mentionnées dans ces instructions.

Sécurité générale

- **Lisez toutes les consignes avant d'utiliser cet appareil.** Conservez ces consignes pour pouvoir vous y référer dans le futur.
- **Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, à l'extérieur.** N'utilisez pas l'appareil à des fins professionnelles ou industrielles.
- **Les enfants de 8 ans et plus, ainsi que les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, peuvent utiliser cet appareil sous surveillance et/ou après avoir été informés de la façon la plus sûre de l'utiliser.**
- **Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.** Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance.
- **N'utilisez cet appareil qu'avec les accessoires fournis avec.** L'utilisation de pièces non approuvées peut occasionner des dommages et des blessures.

Sécurité électrique

Quand vous utilisez des équipements électriques, veillez à toujours respecter la réglementation applicable dans votre pays en matière de sécurité

afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure. Lisez les consignes de sécurité qui suivent ainsi que celles jointes.



Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

Raccordement à l'alimentation électrique

Contrôlez que l'alimentation électrique et la prise utilisées sont bien adaptées pour cette machine. Consultez la plaque signalétique de la machine. L'ensemble des modifications apportées ne peut être réalisé que par un électricien qualifié. Le raccordement électrique doit être protégé par un dispositif différentiel résiduel (DDR) au niveau de la prise de courant, avec un courant de déclenchement nominal de 30 mA (max).



Avertissement ! Évitez tout contact avec les fiches de la prise au moment de brancher (débrancher) la prise dans/de la prise de courant. Tout contact pourrait conduire à une grosse décharge électrique.

Remplacement des câbles ou des prises

Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.

Utilisation d'une rallonge

N'utilisez que des rallonges homologuées, adaptées à l'alimentation électrique de cette machine. La section minimum du fil conducteur doit être de 1,5 mm². Si vous utilisez un enrouleur de câble, déroulez toujours le câble complètement.

Avvertissements de sécurité spécifiques propres à la pompe

- Cet appareil est destiné à ne pomper que de l'eau propre. Ne l'utilisez pas pour de l'eau salée ou savonneuse ou pour des liquides contenant des produits chimiques ou des particules abrasives.
- Ne laissez pas tourner la pompe à vide. Veillez toujours à ce que la pompe soit entièrement immergée avant de la mettre en marche.
- Gardez le filtre d'arrivée propre et exempt de débris afin d'éviter toute obstruction ou

- surchauffe.
- N'utilisez pas l'appareil s'il gèle ou à des températures inférieures à 0 °C.
- Veillez toujours à ce que le contenant d'eau soit stable et qu'il ne puisse pas basculer pendant l'utilisation.

2. INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

Utilisation prévue

Cette fontaine Bouddha est conçue pour créer une pièce décorative à l'intérieur ou à l'extérieur avec de l'eau douce et propre. Respectez scrupuleusement les instructions suivantes si vous placez la fontaine à l'extérieur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle N°.	GFA1001
Tension :	220-240 V~ / 50-60Hz
Puissance entrée :	3 W
Capacité maximale de la pompe :	0,3 l/min.
Indice de protection de la pompe	IPX8
Longueur du câble	142 cm
Prévention des chocs électriques	Classe II
Poids (sans pile)	0,43 kg
Température de l'eau :	0 à +35 °C
Pendant le fonctionnement :	0 à +35 °C
Stockage :	0 à +45 °C

Présentation

Les numéros dans le texte renvoient au diagramme de la page 2

Fig. A

1. Fontaine Bouddha
2. Voyant
3. Guide du cordon d'alimentation
4. Arrivée d'eau
5. Pompe
6. Sortie d'eau
7. Interrupteur
8. Cordon électrique

3. UTILISATION

Par commodité, la fontaine Bouddha est presque entièrement pré-assemblée avec quelques opérations mineures pour nécessaires pour l'installer.

1. Déballez soigneusement toutes les pièces, en prenant particulièrement soin de la fontaine Bouddha (1) car la matière en résine peut se briser si elle est heurtée ou si elle tombe.
2. Placez la base dans la position voulue et remplissez-la d'eau au-dessus de la ligne minimum présente dans la base.
3. Réglez le commutateur (7) de la pompe (5) sur le débit souhaité. Le commutateur compte 4 réglages.
4. Placez délicatement la fontaine Bouddha dans la base, en veillant à guider le cordon d'alimentation (8) à travers le guide (3) découpé dans la fontaine.
5. Faites fonctionner la pompe pendant un moment et réglez la vitesse de la pompe si le débit d'eau est insuffisant ou trop important.

4. MAINTENANCE



Avant le nettoyage et l'entretien, débranchez toujours la machine de l'alimentation électrique.



Vérifiez régulièrement le niveau d'eau dans la base pour vous assurer qu'il demeure au-dessus du minimum indiqué dans la base, afin de ne pas endommager la pompe.

- Lorsque le débit d'eau semble diminuer, vérifiez la membrane du filtre de la pompe. Même avec de l'eau propre, de petits débris ou du calcaire peuvent s'y bloquer après une utilisation prolongée.
- Lorsque la fontaine est utilisée à l'extérieur, protégez-la du gel en la rentrant pour la stocker. Le gel peut endommager la pompe et la fontaine.

Conseils pour une utilisation optimale

- Veillez à parfaitement vider le tuyau et la pompe de toute l'eau résiduelle avant de ranger l'appareil, afin d'éviter la corrosion.

Si la pompe fait un bruit sourd ou inhabituel, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et faites contrôler l'appareil par un professionnel qualifié.

Avertissement sur l'hygiène de l'eau

Lorsque la pompe n'a pas été utilisée pendant une période prolongée, l'eau peut être contaminée par des algues, des moisissures ou des bactéries. Videz toujours l'eau et remplacez-la par de l'eau propre avant de redémarrer la pompe. Cela garantit un bon fonctionnement et évite les mauvaises odeurs, les obstructions et les risques potentiels pour la santé.

GARANTIE

Les produits FERM sont développés avec les normes de qualité les plus hautes et ils sont garantis pour être exempts de défaut de pièces et de main-d'œuvre pour la durée stipulée par la loi et à compter de la date d'achat initiale. Si, au cours de cette période, le produit devait rencontrer une quelconque panne due à un défaut de pièce ou de main-d'œuvre, contactez votre revendeur FERM directement.

Les conditions suivantes sont exclues de cette garantie :

- Réparations ou modifications sur la machine, faites ou tentées par des réparateurs non agréés.
- Usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Utilisation de pièces détachées non d'origine.

Cela constitue l'unique garantie, explicite ou implicite, proposée par la société. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui puisse dépasser le cadre de la présente garantie, y compris les garanties implicites de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier. En aucun cas, FERM ne saurait être tenu responsable des dommages accidentels ou consécutifs. Les recours des revendeurs sont limités à la réparation ou au remplacement des équipements ou des pièces non conformes.

Le produit et la notice d'utilisation sont sujets à modifications. Les caractéristiques peuvent être modifiées sans notification préalable.



DECLARATION OF CONFORMITY GFA1001 - GARDEN BUDDHA FOUNTAIN

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, y que es conforme y se ajusta a las siguientes normas y directivas:
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (CS) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobok v súlade s nasledujúcimi štandardmi a normami. Je v súlade s normou 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi: Je v súlade s normou 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (RO) Declarăm prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.
- (BG) Ние декларираме на наша лична отговорност, че този продукт е в съответствие с Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни относно ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (EL) Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και σε συμφωνία με τα εώς πρόσφατα και κανονισμούς.
- (HR) Izjavljujemo na vlastitu odgovornost da je ovaj proizvod u skladu s direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Savjeta od 8. lipnja o ograničenju upotrebe nekih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi i da je u skladu sa sljedećim normama i propisima:
- (SL) Na lastno odgovornost izjavljamo, da je ta izdelek v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi ter da je v skladu z naslednjimi standardi in predpisi:

**2014/30/EU, 2011/65/EU, (EU)2015/863, 2012/19/EU, 2014/35/EU,
EN 60335-1, EN IEC 60335-2-41, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3**

Zwolle, 01-02-2026

H.G.F Rosberg
CEO FERM

FERM - Lingenstraat 6 - 8028 PM - Zwolle - The Netherlands



EXPLANATION WEEE SYMBOL (EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EC)

- (EN) This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.
- (DE) Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schenken Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.
- Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfäche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.
- Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgeschilderten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.
- (BG) Върху този продукт е поставен символ на зачертана с кръст кофа за боклук на колежа, в съответствие с Директива 2012/19/EC, с който се укава, че той не трябва да се обезврежда заедно с останалите битови отпадъци. Поради наличието на опасни вещества, смеси или компоненти електрическите и електронните устройства, които не подлежат на селективно сортиране, са потенциално опасни за околната среда и човешкото здраве. Моля, проверете в градската служба или в службата за обезвреждане на отпадъци на местно ниво за начина на връщане и рециклиране на този продукт.
- (CS) Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EC označen symbolem přeškrtnutého odpadkového kontejneru, který upozorňuje, že nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají selektivnímu třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo součástí potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Ohledně zpětného odběru a recyklace tohoto výrobku se informujte na místním městském úřadě nebo u služby pro likvidaci odpadu.
- (DK) Dette produkt er mærket med dette overstregede skraldespandsymbol i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EC for at indikere, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske enheder, der ikke er genstand for selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontrolér venligst hos det lokale rådhus eller på genbrugspladsen for returnering og genbrug af dette produkt.
- (EE) See toode on märgistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EC, mis näitab, et seda ei tohi vijata muude olmejäätmete hulka. Ohutlike ainete, segude või osade tõttu võivad sorteerimisele mittekuuluvad elektri- ja elektronikaseadmed olla ohutlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Selle toote tagastamine ja ringlusevõtu osas võtke ühendust oma kohaliku linnavalitsuse või jäätmeäärmistusteenistusega.
- (ES) Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.
- (FI) Tämä tuote on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EC mukaan jäteastialla, jonka yli on vedetty rasti. Tämä erilliskeräysmerkintä tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Vaarallisten aineiden, seosten tai komponenttien vuoksi sähkö- ja elektroniikkalaitteet, joita ei lajitella valikoivasti, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. La- jitella tuotteita kierrättämisestä saat paikallisilla viranomaisilla tai jätehuollossa.
- Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsaffall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallsanterningstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.
- (FR) Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.
- (GR) Αυτό το προϊόν έχει επιστημανθεί με το σύμβολο του διαγραμμένου τροχίλου του κάδου απορριμμάτων σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΚ, προκειμένου να υποδηλώνεται ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητά σας. Λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών, μειγμάτων ή συστατικών, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που δεν υποβάλλονται σε επιλεκτική διαλογή απόβλητων είναι δυνητικά επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Εντοπίστε το τοπικό γραφείο της πόλης σας ή την υπηρεσία διάθεσης απόβλητων για την ανάκτηση και ανακύκλωση αυτού του προϊόντος.
- (HR) U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EC, ovaj proizvod označen je simbolom prekrizene kante za otpad koji označuje da se kanta ne smije odlagati s drugim otpadom iz kućanstva. Zbog prisutnosti opasnih tvari, smjesa ili komponenti, električni i elektronički uređaji koji ne podliježu selektivnom razvrstavanju potencijalno su opasni za okoliš i ljudsko zdravlje. U lokalnom gradskom uredu ili u službi za odlaganje otpada raspitajte se o povratu i recikliranju ovog proizvoda.
- (HU) A 2012/19/EK irányelvvel összhangban ennek a terméknek a címkéje egy áthúzott kerekeshulladékgyűjtő ábrával, amit azt jelzi, hogy a termék nem kerülhet a háztartási hulladék közé. A szelektív válogatásnak alá nem vetett elektromos és elektronikus készülékek a veszélyes anyagok, keverékek vagy alkotóelemek miatt potenciálisan veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. A jelen termék leadásával és újrahasznosításával kapcsolatosan érdeklődjön helyi önkormányzatánál, vagy hulladékgazdálkodási szolgáltatójánál.
- (IT) Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:
- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nel negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
 - nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").
- (LT) Šis gaminyis paženklinintas šiuo perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės simboliu pagal Europos direktyvą 2012/19/EC, nurodanti, kad jo negalima išmesti kartu su kitomis buitiniomis atliekomis. Nerūšiuojami elektros ir elektroniniai prietaisai dėl juose esančių pavojingų medžiagų, mišinių ar sudedamųjų dalių gali būti pavojingi aplinkai ir žmonių sveikatai. Dėl šio gaminio grąžinimo ir perdavimo kreipkitės į vietos miesto įstaigą arba atliekų šalinimo tarnybą.

(LV) Saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2012/19/EC šis izstrādājums ir marķēts ar pārsvītrotas atkritumu vertnes simbolu, kas norāda, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Bīstamu vielu, maisījumu vai sastāvdaļu klātbūtnes dēļ elektriskās un elektroniskās ierīces, kuras nav jāšķiro atsevišķi, ir potenciāli bīstamas videi un cilvēku veselībai. Lūdzu, noskaidrojiet vietējā pašvaldībā vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā, kā šo izstrādājumu pareizi nodot atpakaļ un reciklēt.

(NL) Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

(NO) Dette produktet er merket med en overkrysset avfallsbeholder i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EC for å vise at det ikke må kastes i vanlig restavfall. På grunn av forekomst av farlige stoffer, stoffblandinger eller komponenter, kan elektrisk og elektronisk utstyr som ikke er underlagt kildesortering være farlig for miljø og helse. Vennligst forber deg med lokale myndigheter eller en gjenvinningsstasjon om hvordan dette produktet skal avhendes og resikuleres.

(PL) Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucić wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

(PT) Este produto é rotulado com este símbolo do conteúdo do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos eletrônicos e eletrônicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

(RO) Acest produs este etichetat cu acest simbol tăiat al unui coș de gunoi cu roți, în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/EC, pentru a indica faptul că nu trebuie eliminat împreună cu celelalte deșeuri menajere. Din cauza prezenței unor substanțe, amestecuri sau componente periculoase, dispozitivele electrice și electronice care nu sunt supuse unei sortări selective pot fi periculoase pentru mediu și pentru sănătatea umană. Vă rugăm să verificați la primăria locală sau la serviciul de eliminare a deșeurilor pentru returnarea și reciclarea acestui produs.

(SE) Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallsshanteringsstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

(SI) Ta izdelek je v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EC označen s tem simbolom prečrtanega smetnjaka, ki označuje, da ga ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Električne in elektronske naprave, ki niso predmet selektivnega razvrščanja, so zaradi prisotnosti nevarnih snovi, zmesi ali komponent potencialno nevarne za okolje in zdravje ljudi. Za vračilo in recikliranje tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad ali službo za odstranjevanje odpadkov.

(TR) Bu ürün, diğer evsel atıklarınızla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiğini göstermek üzere Avrupa Direktifi 2012/19/EC uyarınca üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli bir çöp konteyneri simgesiyle etiketlenmiştir. Tehlikeli madde içermesi nedeniyle karışımlar veya bileşenler ile seçmeli tasnife tabii olmayan elektrikli ve elektronik cihazlar, çevre ve insan sağlığı için potansiyel olarak tehlikelidir. Bu ürünün teslim edilmesi ve geri dönüşümü ile ilgili olarak lütfen belediyenizden veya atık bertaraf hizmetinizden bilgi alın.

(SE) Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallsshanteringsstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

(BE) Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

Dieses Produkt ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC mit diesem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet, um darauf hinzuweisen, dass es nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung oder Ihrem Entsorgungsdienstleister vor Ort über die Rückgabe und das Recycling dieses Produkts.

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

(CH) Dieses Produkt ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC mit diesem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet, um darauf hinzuweisen, dass es nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung oder Ihrem Entsorgungsdienstleister vor Ort über die Rückgabe und das Recycling dieses Produkts.

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

Questo prodotto è etichettato con il simbolo del bidone della spazzatura barrato, in conformità alla direttiva europea 2012/19/EC, per indicare che non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. A causa della presenza di sostanze, miscele o componenti pericolosi, i dispositivi elettrici ed elettronici non soggetti a smistamento selettivo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana. Per la restituzione e lo smaltimento di questo prodotto, consultare i servizi pubblici locali o il servizio di smaltimento rifiuti.

